

<b>Numéro dans le SI local :</b>	MCF0386
<b>Référence GESUP :</b>	0386
<b>Corps :</b>	Maître de conférences
<b>Article :</b>	26-I-1
<b>Chaire :</b>	Non
<b>Section 1 :</b>	15-Langues et littératures arabes, chinoises, japonaises, ...
<b>Section 2 :</b>	
<b>Section 3 :</b>	
<b>Profil :</b>	Langue et linguistique du Chinois
<b>Job profile :</b>	Chinese Language and Linguistics
<b>Research fields EURAXESS :</b>	Language sciences Languages Language sciences Linguistics
<b>Implantation du poste :</b>	0450855K - UNIVERSITE D'ORLEANS
<b>Localisation :</b>	UFR LLSH - Orleans (+Cf Profil)
<b>Code postal de la localisation :</b>	
<b>Etat du poste :</b>	Vacant
<b>Adresse d'envoi du dossier :</b>	AUCUN DOSSIER PAPIER PRECISEZ BIEN VOTRE ADRESSE E-MAIL  XXXX - XXXXX
<b>Contact administratif :</b> <b>N° de téléphone :</b> <b>N° de Fax :</b> <b>Email :</b>	ELISABETH BRAULT - EMILINE SANTOSUOSSO Unite de gestion enseignants-chercheurs 02-38-41-73-81 02-38-49-43-17 02-38-49-46-80 service.personnel.enseignant@univ-orleans.fr
<b>Date de prise de fonction :</b>	01/09/2019
<b>Mots-clés :</b>	linguistique ;
<b>Profil enseignement :</b> <b>Composante ou UFR :</b> <b>Référence UFR :</b>	UFR Lettres, Langues et Sciences Humaines
<b>Profil recherche :</b> <b>Laboratoire 1 :</b> <b>Dossier Papier</b> <b>Dossier numérique physique (CD, DVD, clé USB)</b> <b>Dossier transmis par courrier électronique</b> <b>Application spécifique</b>	UMR7270 (201220244G) - Laboratoire Ligérien de Linguistique NON NON NON e-mail gestionnaire OUI URL application <a href="http://recrutementenseignantchercheur.univ-orleans.fr">http://recrutementenseignantchercheur.univ-orleans.fr</a>

Poste ouvert également aux personnes 'Bénéficiaires de l'Obligation d'Emploi' mentionnées à l'article 27 de la loi n° 84-16 du 11 janvier 1984 modifiée portant dispositions statutaires relatives à la fonction publique de l'Etat (situations de handicap).

Le poste sur lequel vous candidatez est susceptible d'être situé dans une "zone à régime restrictif" au sens de l'article R.413-5-1 du code pénal. Si tel est le cas, votre nomination et/ou votre affectation ne pourront intervenir qu'après autorisation d'accès délivrée par le chef d'établissement, conformément aux dispositions de l'article 20-4 du décret n°84-431 du 6 juin 1984.

Le profil détaillé se trouve en pages suivantes

# Université d'Orléans

Nature du Poste: **Maître de Conférences**

N° section : **15**

Numéro du poste : **0386**

Référence Galaxie : **4362**

**Profil succinct : Langue et linguistique du Chinois**

***Job profile (English version): Chinese Language and Linguistics***

Date du recrutement : **01/09/2019**

## LIEUX D'EXERCICE :

- **Composante de rattachement** : UFR LLSH
- **Lieu où s'exerce principalement le service d'enseignement** : Orléans
- **Autre lieu d'exercice possible** : Châteauroux
- **Laboratoire de rattachement** : LLL (UMR 7270)

## PROFIL D'ENSEIGNEMENT /TEACHING PROFILE :

- **Filières de formation concernées** : Licence mention LEA, Master mention LEA, Master mention Langues et Sociétés
- **Formation initiale et continue**

**Objectifs pédagogiques et besoins d'encadrement** : Création d'un nouveau parcours Anglais/Chinois de licence mention LEA sur le site d'Orléans et ouverture du parcours Anglais/Chinois au niveau master LEA. Enseignement de la langue chinoise en Licence LEA, Master LEA (parcours Langues Appliquées au Commerce International), Master Langues et Sociétés (parcours Traduction multilingue). Cours et TD de langue, linguistique et grammaire chinoise, traduction chinois-français, civilisation de la Chine contemporaine. Soutien et conseil aux étudiants qui préparent un séjour d'études ou un stage en Chine.

### **(English version):**

Creation of a new English / Chinese undergraduate and graduate curriculum in Orleans. Teaching of Chinese language, grammar, linguistics, French-Chinese translation and Chinese area studies (contemporary China) to undergraduate and graduate students in "LEA" (Applied Foreign Languages) as well as to graduate students preparing a Master degree in translation studies. Support and advice for students preparing to study or to do an internship in China.

Contacts : [elodie.gallet@univ-orleans.fr](mailto:elodie.gallet@univ-orleans.fr) (Licence LEA), [eric.tabuteau@univ-orleans.fr](mailto:eric.tabuteau@univ-orleans.fr)  
(Master LEA)

## PROFIL RECHERCHE /RESEARCH PROFILE:

### - **Descriptif succinct du laboratoire/équipe de recherche :**

Spécialisé dans l'étude des formes orales de la langue et la constitution de corpus de parole, le LLL est impliqué dans la constitution de données et une analyse multi-niveaux (phonologique, morphologique, syntaxique, sémantique, pragmatique) qui prend en compte la variation et l'ensemble de la chaîne de traitement, de la collecte à la diffusion en passant par le catalogue, l'outillage et l'archivage pérenne.

### - **Compétences requises :**

Une formation centrée sur la linguistique dans le domaine des études sur le chinois et une bonne maîtrise du français. La connaissance d'une langue sinitique autre que le mandarin et une ouverture vers la linguistique générale contribueront à la valorisation du dossier.

### - **Moyens du laboratoire mis à disposition pour la personne recrutée :**

Présence d'ingénieurs, fourniture d'équipements et de logiciels.

### **(English version):**

In the field of spoken language studies and the development of speech corpora, the LLL (Loire Linguistics Lab) is involved in the creation of large-scale data and multi-level analysis (phonological, morphological, syntactic, semantic and pragmatic) which takes into account the variation and the whole processing chain.

A linguistic background in Chinese studies and fluency in French are expected. Knowledge of at least one other sinitic language apart from Mandarin and some interest in general linguistics is welcome.

Presence of computer technicians, supply of hardware and software in the research lab.

Contact : [gabriel.bergounioux@univ-orleans.fr](mailto:gabriel.bergounioux@univ-orleans.fr)

## Contraintes liées au poste :

En fonction des besoins de l'université, les enseignements sont susceptibles d'avoir lieu à tous les niveaux de formation universitaire, dans l'ensemble des composantes et des sites de l'université, en français ou en anglais.

Par ailleurs, l'article 5 du décret n° 84-431 modifié, fixant les dispositions statutaires communes applicables aux enseignants-chercheurs et portant statut particulier du corps des professeurs des universités et du corps des maîtres de conférences dispose que les enseignants-chercheurs sont astreints à résider au lieu d'exercice de leurs fonctions.

### **Autres informations :**

Désormais, en application du décret n°2017-854, tout maître de conférences nouvellement nommé (hors mutation) bénéficiera d'une décharge de 32 HTD, au cours de sa formation, lors de son année de stage.

L'université d'Orléans propose de compléter ce dispositif par la possibilité d'accorder:

- une décharge supplémentaire de 32 HTD (soit une décharge totale de 64 HTD) durant la première année, sur demande conjointe de l'intéressé.e et du/de la directeur.ice de laboratoire.
- une décharge totale de 32 HTD la seconde année, sur demande de l'intéressé.e et après avis du/de la directeur.ice de laboratoire puis avis du Conseil Académique.

Ces possibilités sont ouvertes aux seuls maîtres de conférences nouvellement nommés (hors mutation).

### **Modalités d'audition des candidat.e.s :**

Décret n°84-431 modifié, article 9-2 : « (...) L'audition des candidats par le comité de sélection peut comprendre une mise en situation professionnelle, sous forme notamment de leçon ou de séminaire de présentation des travaux de recherche. Cette mise en situation peut être publique. »

#### **Mise en situation :**

- Oui  
 Non

#### **Le cas échéant, sous forme de :**

- Leçon  
 Présentation des travaux de recherche  
 Séminaire

#### **Audition publique :**

- Oui  
 Non